

Rat der Gemeinden

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

Consiglio dei Comuni

Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

Prot.Nr./n.prot.: 4353

Sachbearbeiter: Dr. Benedikt Galler/rd


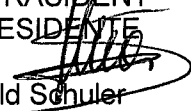
L'incaricato: ☒ 0471/304655 ☒ 0471/304625
e-mail: sgv@gvcc.net

Südtiroler Landtag

Präsident Dr. Dieter Steger

Crispistraße 6
39100 Bozen

Bozen/Bolzano: 16.11.2009

GUTACHTEN im Sinne von Art. 4 des L.G. vom 11.7.2003, Nr. 10	PARERE ai sensi dell'art. 4 della L.P. 11.7.2003, n. 10
Landesgesetzese Entwurf Nr. 51/09 betreffend „Volksanwaltschaft des Landes Südtirol“	Disegno di legge provinciale n. 51/09 recante “Difesa civica della provincia autonoma di Bolzano”
Der Rat der Gemeinden hat den obgenannten Gesetzesentwurf am 5. November 2009 erhalten und bringt dazu folgende Bemerkungen und Vorschläge vor:	In data 5 novembre 2009 il Consiglio dei Comuni ha preso in consegna il suddetto disegno di legge provinciale ed esprime le seguenti proposte ed osservazioni:
Art. 11 – Personal	art. 11 - Personale
Um jedwede Beeinflussung von Seiten der Gemeinden auf die Volksanwaltschaft zu vermeiden, schlägt der Rat der Gemeinden vor, die ersten beiden Sätze des Absatzes 2 zu streichen. Die Volksanwaltschaft soll eindeutig beim Südtiroler Landtag angesiedelt sein und ihre Aufgaben mit eigenem Personal abwickeln.	Al fine di evitare ogni influenza da parte dei Comuni sulla Difesa civica il Consiglio dei Comuni propone di stralciare le prime due frasi del comma 2. La Difesa civica deve essere insediata in modo univoco presso il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano e svolgere le sue funzioni con personale proprio.
Mit freundlichen Grüßen	Cordiali saluti
DER SEKRETÄR IL SEGRETARIO  Dr. Benedikt Galler	DER PRÄSIDENT IL PRESIDENTE  Arnold Schuler